

Comité scientifique formation de formateurs



**CHARTRE  
POUR LA FORMATION DES  
FORMATEURS VISANT  
L'EMANCIPATION DES  
APPRENANTS EN  
ALPHABETISATION**

**Préambule : rôle et engagement du comité scientifique formation de formateurs.**

Les partenaires impliqués dans le projet eur-alpha ont décidé de travailler ensemble à l'amélioration de la formation des formateurs en alphabétisation à travers l'Europe. Pour cela, le projet comprend trois étapes : la mutualisation, l'analyse et la diffusion des bonnes pratiques en matière de formation de formateurs. Ceci dans le but de permettre la construction des formations rendant l'apprenant autonome et acteur social dans la société.

Le comité scientifique « formation de formateurs » a élaboré en commun cette charte validée par l'ensemble des partenaires.

L'alphabétisation est définie par les partenaires Eur-Alpha comme : **L'acquisition des savoirs de base (compétences clés) nécessaires pour développer la participation citoyenne active des adultes qui n'ont jamais été scolarisés ou de tous ceux qui, bien qu'ayant été scolarisés, parfois pendant de longues années ; ne savent ni lire, ni écrire, en le comprenant, un texte simple lié à leur vie quotidienne (ce**

Scientific Committee Tutors Training



**CHARTER  
FOR TUTOR TRAINING AIMED  
AT THE SELF-DETERMINATION  
OF LEARNERS IN LITERACY**

**Foreword: role and involvement of the Eur-Alpha Scientific Committee Tutors Training.**

The partners involved in the project have agreed to work together to improve the training of tutors in literacy throughout Europe.

The project is divided in three stages: sharing, analysing and disseminating of good practices related to tutors training. The aim is to help tutors develop learning opportunities where learners are supported to become self-sufficient and actively involved in society.

The Scientific Committee *Tutors Training* has jointly drawn up this charter, which has been validated unanimously by the partners.

Literacy has been jointly defined by Eur-Alpha partners as:

**The acquisition of the basic knowledge (key competences) required to develop the active participation in society of adults who have never been to school, or of those who, having been to school, sometimes for many years, do not know how to either read or write—with proper understanding—a simple text linked to their**

**qui, en France, est désigné sous le terme d'illettrisme), et ce, dans aucune langue.**

Les pratiques de formation s'appuient sur une approche réflexive et d'auto-socio-construction et/ou de co-construction des savoirs.

Selon l'option pédagogique prônée par la projet Eur- Alpha est mise en place une méthodologie qui consiste à :

- Délimiter le champ d'étude : (formation de formateurs en alpha/Lutte contre l'illettrisme).
- Délimiter les objectifs du comité scientifique formation de formateurs.
- Travailler à partir de situations ou d'exemples concrets.
- Elaborer des outils pour :
  - Collecter les outils et/ou démarches pratiques existants au sein du réseau.
  - Définir ce que sont les bonnes pratiques (c'est le sens de ce document),
  - Organiser une modélisation pour une harmonisation des présentations,
  - Permettre la diffusion de ces pratiques à travers l'Europe.

**Principes éducatifs : Etre Formateurs en alphabétisation, pour le réseau, c'est former pour donner les moyens de l'émancipation, de la conscientisation à tous les apprenants.**

Les membres du comité scientifique, proposent ici des critères qui peuvent aider à définir ce que sont des bonnes pratiques.

Les fonctions du formateur : assurer une formation ad hoc.

**everyday life, in any language.**

The teaching and learning methods and approaches are based on the reflective approach and on the self-socio-construction and/or the co-construction of knowledge.

The methodology, set up according to Eur-Alpha's pedagogical principles, is the following:

- Define the scope of study: (tutors training in literacy / fighting illiteracy).
- Define the objectives of the Scientific Committee *Tutors Training*.
- Work from real-life examples and situations.
- Develop tools for:
  - Collecting existing tools/approaches within the network,
  - Defining what constitutes good practice (the purpose of this document),
  - Organising a model for the harmonisation of presentations,
  - Enabling practices to be disseminated throughout Europe

**Educational principles: According to our network, being a literacy tutor means that you train to give means of self-determination and of awareness-raising to all learners.**

In this document, members of the Scientific Committee propose criteria which may help to define good practices.

Role of the tutor: to provide *ad hoc* training.

<p>Le formateur s'adresse à un public d'adultes peu ou pas scolarisés antérieurement, mais détenteurs de savoirs, d'expériences et de compétences qu'il faut valoriser. Il agit dans un contexte socioculturel et économique donné (qui diffère selon les pays et dont il doit tenir compte). Il a à transmettre des savoirs, à co-construire des compétences clés (savoirs de base de la communication orale et écrite, des mathématiques, d'apprendre à apprendre, des nouvelles technologies de l'information et de la communication), mais aussi des connaissances générales sur l'environnement qui permettent à l'apprenant de s'impliquer dans la vie sociale et professionnelle. Le formateur planifie son intervention en et hors face à face pédagogique, autant que possible dans un travail collaboratif avec les apprenants. Il doit ensuite gérer les situations concrètes dans le temps réel de l'interaction pédagogique, les analyser et les évaluer dans une approche réflexive.</p> <p><u>La polyvalence</u> : Le formateur travaille de préférence au sein d'une équipe pédagogique. Il est à la fois concepteur, animateur, médiateur, accompagnateur, évaluateur, organisateur. Il a un esprit d'analyse critique et de synthèse. Ses tâches reposent non seulement sur la transmission/partage des savoirs/pouvoirs, mais sur l'accueil, l'accompagnement et le suivi des parcours. Il lui faut assurer des activités hors face à face pédagogique, il lui faut connaître les différents acteurs du territoire et favoriser les dynamiques locales de réseau et de partenariat. Ses compétences reposent à la fois sur les connaissances et savoirs à transmettre, sur les techniques de transmission, sur les compétences liées à l'insertion sociale et</p>	<p>The tutor works with adults who have little or no previous formal education, but who have experiences and skills which should be put forward. He/she works within a given sociocultural and economic context (which varies from country to country and which should be taken into account). He/she has to transmit knowledge and co-construct key skills (basic knowledge of oral and written communication, mathematics and logic, learning how to learn, new technologies of information and communication) but also a general understanding of the environment enabling the learner to get involved in a social and professional life. The tutor plans his/her work in and away from the face-to-face tutoring context, as far as possible in collaboration with the learners. He/she must then manage real-life situations during the pedagogical interaction, as well as analyse and evaluate them using the reflective approach.</p> <p><u>Versatility:</u> The tutor works preferably in a pedagogical team. The tutor is at the same time a designer, facilitator, mediator, coach, assessor and organiser. He/she is capable of critical analysis and has the ability to synthesise. His/her role is not only to transmit/share knowledge/ability, but also to welcome, support and monitor progress. He/she must manage and organise activities outside the pedagogical face-to-face context. He/she must know the various people working in the area and make use of the dynamics of local networks and partnerships. His/her expertise is based on the skills and knowledge to be transmitted, on transmission techniques, on skills associated with social and professional inclusion, on audience</p>
--	--

<p>professionnelle, sur la connaissance des publics (analyse des demandes, positionnement, co-construction d'itinéraires, travail interculturel, gestion et utilisation de l'hétérogénéité)</p> <p><u>Pour concevoir un programme d'apprentissage, il lui faut :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promouvoir l'émancipation/l'auto-détermination/la participation active.</li> <li>• Etre attentif aux apprenants, leurs progrès, leurs objectifs d'apprentissage, leurs aspirations et l'expérience qu'ils amènent à l'apprentissage et au groupe.</li> <li>• Valoriser l'égalité, la diversité et l'intégration des apprenants, par la mise en commun des compétences, des connaissances et de la compréhension de chacun.</li> <li>• Mener une réflexion et une évaluation de ses propres pratiques et de son développement professionnel continu.</li> <li>• Collaborer avec d'autres personnes, groupes et/ou organisations pour ouvrir la formation sur le monde et permettre les échanges.</li> <li>• Analyser le contexte et la demande, les besoins, les situations de communication.</li> <li>• Etre conscient et prendre ses responsabilités relativement au cadre institutionnel dans lequel l'apprentissage des adultes a lieu à tous les niveaux (institut, secteur, la</li> </ul>	<p>understanding (analysis of the needs, positioning, co-construction of programmes, intercultural work, managing/using heterogeneity)</p> <p><u>To design a learning programme he/she must:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Promote empowerment/self-determination/active participation</li> <li>- Be attentive to learners, their progress, their learning objectives, the hopes and experience they bring to the training and to the group.</li> <li>- Promote equality, diversity and integration amongst the learners, through the sharing of each individual's existing skills, knowledge and understanding.</li> <li>- Reflect on and assess his/her own practices and ongoing professional development.</li> <li>- Collaborate with other people, groups and/or organisations to open up the training to the wider community and to encourage exchanges.</li> <li>- Analyse the context, the expectations, the needs and the situations of communication.</li> <li>- be aware and responsible regarding the institutional context in which adult learning is taking place at all levels (institute, sector, the professional sector in its widest sense and society),</li> <li>- consider the life experience of learners,</li> <li>- depending on the situation, be able to choose and deploy or criticize different learning and teaching methods, styles and techniques when working with</li> </ul>
--	--

profession au sens large et la société),

- Considérer l'expérience préalable des apprenants.
- Etre capable de choisir et de déployer ou critiquer différentes méthodes, styles et techniques d'apprentissage dans le travail avec des adultes en fonction des situations.
- Responsabiliser les apprenants adultes à apprendre et à se soutenir eux-mêmes en tant qu'apprenants tout au long de la vie, citoyens totalement autonomes,
- Etre capable de traiter de l'hétérogénéité et de la diversité comme un atout dans les groupes.

Pour travailler avec les apprenants qu'il connaît, le formateur :

- Mène une analyse avec les publics en situations d'analphabétisme/illettrisme leurs spécificités (parcours, profils sociologiques, parcours scolaires...), ils évoquent leurs compétences, mais aussi la nature de leurs difficultés et leurs origines possibles, les besoins, attentes, motifs d'engagement en formation.
- Détermine avec les apprenants, les objectifs et contenus de la formation en tenant compte de leurs demandes et besoins.
- Créé et anime des démarches d'auto-socio construction des savoirs, utilise des méthodes actives et émancipatrices.
- Donne à l'adulte la possibilité de communiquer et d'effectuer seul les démarches de la vie quotidienne dans une démarche interactive, de pouvoir poursuivre ses

adults,

- Help the adult learners to become responsible for their learning and to support themselves as lifelong learners and independent citizens,
- be able to treat heterogeneity and diversity as an advantage within the groups.

When working with learners, the tutor will:

- Analyse with adults in a situation of illiteracy their circumstances (life experience, sociologicql profile, education), their existing skills; the nature and possible causes of their difficulties, the needs, expectations and motivations for attending training.
- Establish with learners the objectives and contents of their learning programme, taking into account their own expectations and needs,
- Create and facilitate approaches for self-socio construction of knowledge, using methods of active participation and self-determination,
- Provide the adults with the ability to communicate and to carry out everyday activities on their own in an interactive process, enabling them to

<p>objectifs, de construire un parcours de citoyenneté.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il privilégie une approche réflexive de la formation tant pour lui que pour les apprenants.</li> </ul> <p><u>Ses attitudes et comportements :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le formateur a constamment le souci des autres, la compréhension, l'empathie, le discernement dans l'écoute, l'ouverture à d'autres cultures ou modes de pensée,</li> <li>• Il est humain, chercheur, explorateur créatif. Il est accoucheur de savoirs chez les autres,</li> <li>• Il travaille en équipe pour croiser son regard sur l'apprenant avec celui des autres formateurs, et parvenir à être médiateur entre celui-ci et des savoirs.</li> <li>• Il est constructeur de sens, capable de réaliser des séquences pédagogiques novatrices qui créent des liens parmi les personnes en formation,</li> <li>• Il assume la dynamique du groupe.</li> <li>• Il remet en cause les stéréotypes.</li> <li>• Il favorise la décentration par rapport à ses propres valeurs et certitudes.</li> <li>• Il s'informe et développe une analyse critique sur l'actualité et sur les avancées de la recherche.</li> <li>• Son travail implique une adaptation permanente, une recherche continue, de la créativité et de l'inventivité.</li> <li>• Il développe en permanence le recul réflexif et critique par rapport aux courants et supports quels qu'ils soient, il analyse son propre</li> </ul>	<p>pursue their objectives and to construct a way into active citizenship.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Favour a reflective learning approach for both him/herself and the learners.</li> </ul> <p><u>Attitude and behaviour:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The tutor is always considerate to others, shows understanding and empathy, listens carefully, demonstrates openness to other cultures or ways of thinking,</li> <li>- He/she is human, a seeker, a creative explorer. He/she nurtures the acquisition of knowledge in others,</li> <li>- He/she works in a team to contrast his/her view of the learners with the views of the other tutors and manages to act as a mediator between learners and knowledge,</li> <li>- He/she creates meaning, is able to create innovative pedagogical sequences which establish links between the trainees.</li> <li>- He/she manages the group dynamics.</li> <li>- He/she challenges stereotypes,</li> <li>- He/she distances him/herself from his/her own values and beliefs.</li> <li>- He/she gets informed and develops a critical analysis about current events and scientific research in the literacy field.</li> <li>- His/her work requires constant adaptation and research, creativity and inventiveness,</li> <li>- He/she continually develops the ability to reflect critically on all types of current trends and methods, and critically analyses his/her own way of working,</li> <li>- He/she takes part in exchanges between trainers (especially</li> </ul>
---	--

fonctionnement, et fait preuve d'esprit critique.

- Il participe aux échanges entre formateurs (particulièrement ceux du réseau Eur-Alpha).
- Il s'engage dans le dispositif de formation tout au long de la vie.
- Il suscite, établit et développe des projets avec les différents acteurs du champ politique, social, culturel et didactique.
- **Atteindre l'émancipation, la conscientisation implique de développer des pratiques d'alphabétisation qui stimulent l'analyse critique de la société, le développement d'initiatives citoyennes, l'exercice des droits sociaux, culturels, économiques et politiques dans la perspective d'émancipation individuelle et collective.**

**L'accueil : le premier contact se veut accueillant, respectueux et humain, il importe de :**

- Conduire des entretiens d'accueil à l'entrée en formation qui permettent à l'apprenant de s'interroger sur sa situation, ses besoins, ses projets.
- Permettre à l'apprenant de se positionner face à la diversité de l'offre de formation en tenant compte de son projet.
- Favoriser la responsabilité et la participation active de l'apprenant à sa formation.
- Susciter l'émergence des demandes, désirs, aspirations, besoins.
- Expliciter les modalités de fonctionnement de l'organisme, des places et du rôle de chacun.
- Concevoir avec les publics

those of the Eur-Alpha network),

- He/she is committed to and engages in lifelong learning.
- He/she creates, establishes and develops projects with the various players in the political, social, cultural and educational fields.
- **Reach self-determination and awareness-raising involves the development of literacy practices which stimulate a critical analysis of society, the development of citizens' initiatives, the exercise of social, cultural, economical and political rights from the perspective of individual and collective self-determination.**

**The welcome: the first contact should be supportive and welcoming. It's important to:**

- Conduct welcome interviews at the beginning of training which encourage the learner to think about his/her situation, needs and plans,
- Enable the learner to choose from learning options available according to his/her own needs.
- Encourage the learner to feel responsible for the training and to become actively involved,
- Bring out needs, desires and aspirations,
- Explain how the organisation works, and the place and role of each individual,
- Design with the groups their own evaluation methods.
- Organise training sessions jointly.
- Use new communication and

leurs propres outils de positionnement.

- Organiser les séquences en commun.
- Utiliser les nouvelles technologies de la communication comme outil pédagogique et permettre la réflexivité sur leur utilité et le sens de leur utilisation.
- Articuler les situations de formation aux situations professionnelles.

### **Le positionnement**

- Aider l'apprenant à formaliser ses projets sociaux, culturels, familiaux, professionnels et d'apprentissage.
- Permettre la prise d'indices pertinents (histoires de vie, stratégies de la personne...)
- Co-construire les parcours de formation, impliquer les personnes à la conception du plan de formation.
- Aller éventuellement jusqu'à la conception pédagogique de séquences, de situations et de parcours de formation.

### **Lors de la conception et conduite de séquences pédagogiques, le formateur doit s'interroger constamment sur le sens de ce qui est fait : pour qui et pour quoi ?**

- Il lui faut penser les personnes dans leur environnement, les situer dans leur globalité, leur permettre d'être actrices de leur apprentissage, de leur projet, donner du sens à la formation, favoriser constamment le travail collectif, la co-construction des savoirs.
- L'hétérogénéité des groupes (demande, profils, rythmes),

information technologies as pedagogical tools and bring out a reflection on their usefulness and how they should be used,

- Base training situations on real-life work situations;

### **Positioning**

- Help the learner to formalise his/her social, cultural, professional, family and training plans,
- Establish reference points (life history, personal strategy, etc.),
- Co-construct the learning plan involving learners in the design of their own training project.
- This may include the educational content of sessions, situations and training blueprints.

### **When designing and running training sessions, the tutor must always ask this question about the activity: why and for whom?**

- The tutor must consider the people in their environment in a holistic way, enable them to be actors of their training and their project, and give a meaning to their training, while constantly encouraging collective work and co-construction of knowledge.
- Group heterogeneity (needs, profiles, pace) should not be suppressed but regarded as a strength,
- The development of the training in reflective thinking and critical mind should be systematic.



<p>ne doit pas être subie mais considérée comme une force.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le développement au sein des apprentissages d'une pensée réflexive et d'un esprit critique doit être systématique.</li> <li>• La formalisation des pratiques et le partage de la réflexion pour en rendre possible l'analyse, la confrontation, l'échange et le transfert doit se faire de manière partagée et solidaire.</li> </ul> <p><b>L'évaluation se fait en lien avec les apprenants :</b></p> <p>Elle est formative et va de la conception des supports d'évaluation des acquisitions, à l'interprétation des résultats et l'analyse des évolutions et des blocages.</p> <p>Le formateur réajuste éventuellement les démarches et outils en fonction des objectifs et des besoins.</p> <p><b>Le suivi des apprenants hors cours fait partie intégrante de la période d'apprentissage.</b></p> <p>La réflexivité du formateur et de l'apprenant doit être permanente elle se complète par :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mise en relation des apprenants avec les réseaux</li> <li>• Travail sur la motivation, la redynamisation.</li> <li>• Travail sur les documents de liaison (conception de ces documents).</li> <li>• Evaluation de l'atteinte des objectifs de la formation.</li> <li>• Communication avec les partenaires.</li> <li>• Accompagnement des personnes dans leurs démarches.</li> </ul> <p><b><i>Les savoirs empiriques issus des expériences réussies en formation</i></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The formalisation of practices and the sharing of reflections to make analysis, confrontation, exchange and transfer possible must be a shared process.</li> </ul> <p><b>Assessment takes place in association with the learners:</b></p> <p>It is a learning experience, which ranges from designing the means of assessing acquired knowledge to interpreting the results and to analysing progress and the stumbling blocks.</p> <p>When necessary, the tutor will adapt tools and approaches according to the objectives and needs.</p> <p><b>Monitoring learners outside the course is an integral part of the training period.</b></p> <p>The reflectivity of the tutor and learner should be constant and is achieved by:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Establishing contacts between learners and networks</li> <li>- Working on motivation and restimulation</li> <li>- Working on link documents (design of these documents)</li> <li>- Assessment of the achievement of training objectives.</li> <li>- Communication with partners</li> <li>- Supporting individuals in their initiatives</li> </ul> <p><b><i>Empirical knowledge acquired during the training are analysed and</i></b></p>
---	---

***sont analysés et formalisés en commun :***

- Mise en place des routines efficaces, c'est à dire des schèmes d'actions stabilisés pour répondre à une catégorie de problèmes.
- Développement des capacités d'improvisation et de gestion de l'imprévu.
- Adaptation rapide aux diverses situations, gestion de l'urgence.
- Mobilisation rapide des savoirs pratiques ou théoriques, de façon adéquate et au bon moment.
- Capacité de création et d'inventivité dans les situations pédagogiques.

**Conclusion :**

Le formateur est garant du bon fonctionnement du groupe.

Il met en place des pratiques participatives et réflexives.

Il instaure un climat de confiance et de respect au sein du groupe, favorable au renforcement de l'estime de soi et à l'expression de tous.

Le travail se fait en commun et de façon solidaire.

Il permet la co-construction avec le groupe des règles de vie en commun, démocratiques et respectueuses des autres.

Les démarches doivent être explicitées aux apprenants et emporter leur adhésion pour être valides.

**Sources :**

- ANLCI – FPP – Extrait des travaux du groupe national « Professionnalisation », sous la direction de V. Leclercq - sept.2005
- Etre formateur en alphabétisation pour Lire et Ecrire, c'est... (Groupe de travail conseillers et

***formalised together:***

- Implementation of effective routines, i.e. consistent action schemes to face certain types of problem.
- Development of skills to react to and cope with the unexpected,
- Ability to adapt quickly to diverse situations, dealing with emergencies,
- Rapid implementation of different practical or theoretical skills, in an appropriate and timely manner,
- Inventive and creative ability in pedagogical situations.

**Conclusion:**

The tutor ensures that the group works effectively together.

He/she establishes participative and reflective practices

He/she establishes a climate of trust and respect within the group, favourable to the strengthening of self-esteem and expression of all participants.

All work is carried out together, as a united group.

He/she enables the co-construction with the group of shared rules for living which are democratic and respectful of others.

To be valid, all activities must be explained to the learners and be accepted by them.

**Sources:**

- ANLCI – FPP – Extract from work by the national "Professionalisation" group, edited by V. Leclercq - Sept.2005
- Being a literacy tutor for "Lire et Ecrire", it's... (Work advisory and education co-ordinator group June 2004), internal

coordonnateurs pédagogiques juin 2004), document interne à l'association Lire et Ecrire.

- Analyse des fonctions des formateurs AEFTI. Essai de définition du métier de formateur AEFTI 2001-2002 Hors Série de la revue Savoirs et formation, octobre 2002.
- Extrait du texte « Points de référence pour le diplôme d'enseignement : alphabétisation des adultes » (Ecosse). New overarching professional standards for teachers, tutors and trainers in the lifelong learning sector
- Application of the professional standards for teachers of ENGLISH (LITERACY AND ESOL) June 2007 The Sector Skills Council for lifelong learning
- Projet de référentiel de compétences du formateur intervenant en formation de base. Groupe de travail coordonné par Elisabeth DUVEAU, ECRIMED'.

document from Lire et Ecrire association.

- Analysis of the role of the AEFTI tutor. Defining the job of an AEFTI tutor 2001-2002 From the review "Savoirs et formation", October 2002.
- Extract from the text "Reference points for the teaching diploma: adult literacy" (Joint publication by Learning Connections and the Quality Assurance Agency for Higher Education -Scotland). New overarching professional standards for teachers, tutors and trainers in the lifelong learning sector.
- Application of the professional standards for teachers of ENGLISH (LITERACY AND ESOL) June 2007 The Sector Skills Council for lifelong learning
- Set of core skills for the trainer in basic skills (Project). Working group coordinated by Elisabeth DUVEAU, ECRIMED.